

فهرید ئەسەسەرد

پەیدا بونی ئەلمانیهت لە تورکیای عوسمانیدا

فهرید ئەسەسەرد

پەیدا بونی ئەلمانیهت لە تورکیای عوسمانیدا

بلاو کراوە کانی ئەکادیمیای ھۆشیاری و پیگە یاندنی کادیران

سلیمانی - ۲۰۱۱

ژمارە ی سپاردنی بەرپۆه بەراپەتی گشتی کتیبخانە گشتیەکان

(۱۳۵۰) سالی ۲۰۱۱

لە دەزگای چاپ و پەخشی ھەمدی چاپکراوە

دیزاین: ئەمیرە عومەر

تیراژ: (۴۰۰۰)

ژمارە ی زنجیرە: (۱۵)

ئەکادیمیای ھۆشیاری و پیگە یاندنی کادیران



سلیمانی - ۲۰۱۱

ئەكادېمىيە ھۆشيارى و يېڭە ياندىنى كادىران

دامەزراۋە يەككى كەلتورىيە بە پېيى بېرىارى كۆنگرەي سېيى سالى
۲۰۱۰ يى بەكېتتى نىشتىمانىي كوردستان دامەزراۋە، ئەركەكەي
بىرىتتىيە لە دەستە بەركردنى پېداۋىستىيەكانى ھۆشياركردنە ۋەي
سىياسى، فراۋان كردنى چوارچىۋەكانى رۇشنىبىرىي گىشتى،
تۆكمەكردنى بەھاكانى دىموكراسى و مافى مرۇق و دادى كۆمەلايەتى
لەكۆمەلدا، تاۋتوئى كردنى مەسەلەكانى بىرى ھاچەرخ و
دايىنكردنى كەرەستەي پىۋىست بۇ پىڭە ياندىنى كادىران لە بوۋارە
ھەمە جۆرەكاندا.



سەرپەرشتىيارى زنجىرە: تەھسىن نامىق

په یدابونی عملانیته له توریای عوسمانیدا

میژوی دهرکه وتنی عملانیته له توریای عوسمانی بو
سه دهی ههژده هم و وردتر، به پیی (نیازی بهرکه س)
که یه کیته له و نوسه رانهی تورک که زوو بانگه شه یان بو
عملانیته کردوه، بو سالی ۱۷۱۸ ده گه پیتسه وه. له و
میژووه دا سولتان نه جمه دی سییه م (۱۷۰۳-۱۷۳۰)
ره زامه ندیی له سه ر پرژه یه ک نیشاندا که نه فسه ریکی
فه ره نسی پیشکشی کردبوو، به پیی نه م پرژه یه هه ندی
له روخسارو رواله ته کانی پیشکسه وتنی نه وروپا بو ناو

داموده زگا عوسمانیه کان گویرایه وه^۱ و ده شی له روی
میژوییه وه به یه که م ویستگهی عملانیته دابنری.

نه م سه ره تایه که به هیچ شیوه یه ک په یوه ندی
به چه مکی لیك جیا کردنه وهی ئاین و ده وله ته وه نیه ،
رونیده کاته وه که هه ست کردنی ده سته بژی ره بهرچا ورون و
ده سه لاتداره کان به پیویستی مودیرنیزه کردنی
داموده زگا کانی ده ولته ت که هه ست کردنی که زاده ی
پیداویستی نه ناوخوییه کانه و له ژیر کاریگه ری فاکته ره
دهره کیه کاندایه ، ریزه ته گیریکی لیکه وته وه که بوه مایه ی
فه راهه م کردنی هه لومه رجی دهرکه وتنی بریکی گونجای
بیروبا وه ری عملانی. نه م شی کردنه وه یه هانده ره بو نه وه ی
بلین له توریای عوسمانیدا مودیرنیزه کردن هاوتای
عملانیته ته به شیوه یه کی سه ره تایه ی و چند ده سه لات به لای

^۱ دکتور خلیل ئیبراهیم عه للاف، ره گوریشه ی عملانیته له توریای
مؤدیرن، گوفاری سه نته ری لیکنولینه وه ی ستاتیجی، ژماره ۱، سالی
حه قده هم، نیاری ۲۰۰۹، سلیمانی، ل ۱۹۱.

مۆدیرنیزه کردنی پیکهاته بنچینه بیه کانی دهولته تدا
دایشکاندوه، ئەهه ندهش، بههه مان بر، بیروباوه ری عهلمانی،
رۆشنتر و روتز خۆی نواندوه و باشتر بلاو بۆتهوه. ئەمه بهر
مانایه دئ کههه وله کانی مۆدیرنیزه کردن هه لومه رجیکی
بابه تیان بۆ ده رکه وتنیکی هیواش و له سه رخۆو خۆبه خۆ بۆ
بیروباوه ری عهلمانی ساز کرد. په یوه ندی ده رکه وتنی
عهلمانیه ت له تورکیای عوسمانیدا به مۆدیرنیزه کردنی
دهولته ت و لاساییکردنه وهی سیستمه پیشکه وتوه
ئه ورو پایسه کانی به رپوه بردنه وه به رگیکی پیشکه وتنخوازانه
ده کاته بهر عهلمانیه ت به و پییه ی که لیره دا عهلمانیه ت
روخساره کانی خۆنوێکردنه وه و پیشکه وتن به رجه سته ده کاو
میتۆدیکه نویی مامه له کردن له گه ل ژیان گه لاله ده کا.

ههنگاهه کانی مۆدیرنیزه کردنی دهولته ت له ناوه رۆکدا
ئاماژه ی به هیزیان بۆ جیاکردنه وهی ئاین له دهولته ت تیدا
نیه. گرنگترین کۆکی ته وژمی مۆدیرنیزه کردنی دهولته ت
ههولدانی بیوچان بوو بۆ له به ریه ک هه لوه شانده وهی

چه مکه ئاساییه دیرینه باوه که ی دهولته ت له رۆژه لاتیه
موسلمانداو گۆرینی به چه مکیکی تازه ی هاوچه رخی پشت
ئه ستور به داموده زگا و یاسای نوسراوو چه مکی
هاوولاتیبون. ئەم چه شنه بیروباوه رانه، رۆژه لات به درێژایی
میژوی دیرینی به خۆیه وهی نه دیوه. دیاره بیرکردنه وهی
رۆژه لاتیانه ئەم جۆره بیروباوه رانه ی به رهه م نه هیناوه.
مایه ی تیرامانیشه که جیهانی ئیسلام له سه رده می
له شکرکیشی مه غۆله وه به شیکی زۆری فاکتیه رو
مه رجه کانی بالاده ستی و هیزو توانای خۆی له دهه ستدابوو،
ئه و هه لومه رجه ی پاش له شکرکیشیه که هاته ئاراوه چه ند
سه ده یه ک جیهانی ئیسلامی په کخست و له پیشکه وتنی
ئاسایی خۆی دابرا ند.

دیاره بیرکردنه وه له چاکسازی پیش دهه ستکردن
به جیه جیکردنی به ماوه یه کی زۆر هه به وه. گه و ره ترین
ته گه ره ی به رده م چاکسازی نه سوپای یه نی چه ری په یوه ندی
پیوه هه یه نه دامه زراوه ی ئاینی، به لگو زیاتر په یوه ندی

بەفاكتەرى كەلتورەۋە ھەبۋە. بېرى زال بەسەر كۆمەلى
عوسمانىدا ئەۋە بوو كەموسلمانان لەئەۋرۇپايىيە كان
سەرۋەرترو سالارتىن، ئەۋرېش لەۋ روانگەيەۋە كە
ناموسلمانى ئەۋرۇپايىيە كان ھېچ بەھايەك بۇ پېشكەۋتنى
شارستانى و تەكنىكە لۆژيايان ناھىلىتتەۋە
شارستانىتتە كەيان لەبەر پىشت بەستنى بەماددە و
دور كەۋتنەۋە لەبەھا روحانىيە كان ئومىدى ھېچ شىتتىكى
باشى لەسەر ھەلناچىرى. ئەم گرىيەۋى خۆبەزلانى رىگر
بوو لەبەردەم ھانا بىردن بۇ سىستىم رېۋوشوئە
پېشكەۋتوۋە كانى ئەۋرۇپا.^۲

ئەمە بەۋ مانايە دى كەھىزە كۆمەلايەتتە پارىزگارە كان
لەۋ پروايەدا بون كەۋەرگرتنى زانست لەئەۋرۇپا دەشى
ناكامى خراپى بۇ سەر ھەيكەلى كۆمەلايەتتى و خاۋىنى

^۲ روبرى منتان، الامبراطورية العثمانية: دراسة تحليلية في نشأتها وتطورها
وسقوطها، ترجمة الدكتور غانم محمد الحفو، مركز الدراسات الاقليمية بجامعة
الموصل، الموصل، ۲۰۰۷، ص ۲۸.

بېرۇباۋەر لى بىكەۋىتتەۋە. دەستەبژىرە بەرچاۋرۋنە كان بۇ
خۇلادان لەرۋبەرۋونەۋە دامەزراۋە ئاينى، كەۋتنە
كۆشكردن بۇ دۆزىنەۋە فۆرمىكى گونجاو بۇ پېكەۋە
سازاندنى مۆركى ئاينى دەۋلەت و پېۋىستى چاكسازى.
نامىلكەيەك كەسالى ۱۷۹۸ مەجمود رەئىف ئەفەندى،
سكرتىرى بالىۋزخانەۋى دەۋلەتتى عوسمانى لەئىنگلتەرە،
بەزمانى فەرەنسى نوسىۋىتتەۋە لەئەستەنبول چاپى كردە،
دەرىدەھا كەبېرى زال بەسەر دەستەبژىرە بەرچاۋرۋنى ئەۋ
سەردەمەدا ئەۋەيە كەدەۋلەتتى عوسمانى سەرەراي ئەۋەۋى
كەدەۋلەتتىكە خوا ئەركى پاراستنى گرتۆتە ئەستۆ و
پىشتىگېرى مەسۇگەرى خوا ((بونىكى ھەمىشەيى و
پېشكەۋتنىكى سەرنجاكىشى)) بۇ دەستەبەر دەكا بەلام
ئەمە نكولى لەۋە ناكە كەدەۋلەت پېۋىستى بەچاكسازى و
مۆدېرنىتتە ھەيە.^۳

^۳ محمود رثيف افندي، التنظيمات الجديدة في الدولة العثمانية، ترجمة
الدكتور خالد زيادة، منشورات جروس برس، طرابلس، ۱۹۸۵، ص ۳۰.

چه مکی مۆدیرنیزه کردنی دهولت به شیوه یه کی بنچینه بی وای دانه نابوو که تاین له چوارچیوهی سیاست بینیتته دهری و له بهرنامه شدا نه بو مهسه له که بهم سه ره نجامه بگه یه نری. تین و تاوی ئەم چه مکه ئەوه نده کاریگه ر بوو که چه مکی باوی ئەر که کانی دهولته تی له رۆژه لاتدا پی هاته گۆران. ناشکرایه که مۆدیرنیزه کردنی دهولت تا ئەندازه یه کی زۆر دهستی هه بوو له مۆدیرنیزه کردنی ژیبانی کۆمه لایه تی و دهوله مند کردنی به چه ندین داموده زگا و بیروباوه ر که له مه و پیش نه بون. ده کری چاکسازیه کانی سولتان مه جمودی دووهم (۱۸۰۸-۱۸۳۹) له سه دهی نۆزده هه مدا به دووهم ویتسگهی گرنگ له میژووی په یدابوونی عملانیه ت له رۆژه لاتدا دابنری.

پرۆژه که ی سولتان مه جمودی دووهم سه باره ت به پیکه وه نانی سوپایه کی نوی، به بی ویران کردنی سوپای یه نی چه ری که له و سه رده مدا هیژه چه کداره ئاساییه که ی

پیک ده هیئا، به ریوه نه ده چو. ئەگه رچی هه لوه شانده وه ی یه نی چه ری به شیوه یه کی زۆر درندانه ئەنجام درا، به لام میژووی تازه، پشتگیری له وه ده کا که به بی له ناوردنی هیزی پاریزه ری پاشکه وتنی دهولته ت و به ربه رچه ده ری چاکسازی که هیزی یه نی چه رییه، هیچ هه لیکی له بار بو مۆدیرنیزه کردنی دهولته ت و ئەنجامدانی چاکسازی نه ده ره خسا.

یه نی چه ری بو ماوه یه کی دورو دریز بربره ی پشتی هیزی عوسمانیه کانی پیکه یئاوه و چاکه ی سه رکه وتنه مه زنه کانی عوسمانیه کان به سه ر ئەوروپا و سه فه و به کانی ئیران و مه مالیکی میسر داو سه رکوت کردنی یاخیبونه کان بو ئەم سوپایه ده گه رپته وه. به تیپه رپوونی رۆژگار، یه نی چه ری بوو به باریکی گران به سه ر ملی دهوله ته وه و یه کی له گرنگترین هۆکانی لاوازی و به جیمانی دهولته تی پیک هیئا. یه نی چه ری که له سه رده می سولتان ئورخان (۱۳۲۶-۱۳۵۹) دامه زرا بوو، ره نگدانه وه ی بیر کردنه وه ی عه سکه رتاریانه ی

عوسمانیه کان بوو، به تیپه پربونی روژگار چه مک و به هار نهریته سوپاییه کانی ئەم دامه زراویه جییان به یاساکانی دهولت لیژ کرد. له سه ره نجامدا چینیکی شه پرکه ره سه روی یاساوه پیک هات^٤ که له ره وتی گه شه کردنیدا هیژیکی تالانکه ری درنده ی لیکه وتوه^٥. به مجوره، به ره به ره نۆرینییک سه ری ده رهینا پیی وابو که به بی له لوه شانده وه ی یه نی چه ری، دهولت مؤدیرنیزه ناکری. میژوی عوسمانی سه بارهت به ده سه ته وردانی یه نی چه ری له سیاسه تداو له کارخستن و کوشتنی سولتانه کان ریزه نمونه یه کی قیژه وونی تیدا به دیده کری.

یه نی چه رییه کان له سه ره ده می سولتان سه لیمی یه که مه وه دیدو ئاره زوی خو یان به سه ره ده سه لاتدا ده سه پاندو هه ره شه یان گه یشته راده ی به ستنی هاوپه یانی له گه ل

^٤ الدكتور سامي ریحانا، المجتمعات العسكرية عبر التاريخ، دار الحدائث للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، ١٩٩٦، ص ٢٤٠-٢٤١.
^٥ اندري كلو، سليمان القانوني مثل من التمازج بين الهوية والحداثة، ترجمة البشير بن سلامة، دار الجليل، بيروت، ١٩٩١، ص ٤٧.

دوژمنانی دهولته تدا، وهك ته وهی كه له به غدا رویدا، كاتیک یه نی چه رییه یاخییه کان له دژی ئیستانبول په یوه ندیان به شا عه باسی سه فه وییه وه کرد.^٦

له سه ره ده می سولتان سه لیمی سییه مییش دهولته ت هه ولیکی بو مؤدیرنیزه کردنی سوپا نیشاندا به لام ئەم هه وله له بهر راژی نه بونی یه نی چه ری په کی كه وت و سه ریینه گرت.^٧

چاكسازیه كانی سولتان مه جمودی دووهم، وهك چاكسازیه كانی سولتان سه لیمی سییه م، له سوپاوه ده ستیان پیكرد. ئەمهش مانای خو ی هه یه وه رهنگدانه وه ی ئەو بوچونه یه كه له و سه ره ده مه دا زال بوو و پیی وابو هیژی

^٦ الدكتور علاء موسى كاظم نورس، العراق في العهد العثماني: دراسة في العلاقات السياسية ١٧٠٠-١٨٠٠، دار الرشيد للنشر، بغداد، ١٩٧٩، ص ٣٢-٣٣.

^٧ انكه له ارت، تاريخ الاصلاحات والتنظيمات في الدولة العثمانية، ترجمة الدكتور محمود علي عامر، دار الزمان للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق، ٢٠٠٨، ص ٢٣.

سوپایی ریوشوینی سهره کی پاراستنی سامان و شکومه ندی پیکدینی. یه کهم وینا دهربارهی نه و تورکانه ی که له تاینده دا به عوسمانی دناسرین، وه ک گه لیک شهر که نشانیان ددها که پیشه ی جهنگی لیده رچی هیچ پیشه یه کی تر نازانن. عوسمانیه کان دریشه یان به م تاییه تمندیه داو سیاستی کی تیمپریالیستیان له سهر بنه مای په لهاویشتن و داگیرکردنی زهوی پیاده کرد. خالیك که شایسته ی بایه خ پیدانه نه وه یه که عوسمانیه کان نه گهر به ته واوی و به یه کجاره کی پشتیان به سوپا نه به ستایه، نه وه یان به ده دست نه ده هیئا که به شهر به ده ستیان ده هیئا. به پیی روانینی عوسمانیه کان، تیمپریالیزمی سوپایی بنچینه ی چه مکی ده ولت پیک ده هیئا^۸.

^۸ خلیل اینالک، التاريخ الاقتصادي والاجتماعي للدولة العثمانية، المجلد الاول ۱۳۰۰-۱۶۰۰، ترجمة الدكتور عبداللطيف الحارس، دار المدار الاسلامي، بيروت، ۲۰۰۷، ص ۹۷.

له راستیشدا نوبانگی عوسمانیه کان له رژه لاتی موسلماندا به شیوه یه کی سهره کی قهرزارباری نه و سهرکه وتنانه یه که له نه وروپا به ده ستیان هیئا. پاشان سهرکه وتن به سهر سه فوه یه کانی ئیران و مه مالیکی میسر دا نه م نوبانگی سه قامگیرتر کرد. عوسمانیه کان بهر له وه ی بگه نه هر جیه ک، نوبانگیان وه ک گه لیک شهر که رو جهر به زه پیش خویان ده گه یشته نه وی.

نه گه رچی ناستی داهیترانی ده ولته تی عوسمانی ناستی کی بهرز بوو، به لام ئیستانبول ته نها له به ره کانی جهنگدا ههستی به و داهیترانه ده کرد، پاش زنجیره به زینیکی پر شهرمه زاری له به رده م هیزه کانی نه وروپادا، سولتانه کان چونه سهر نه و باوره ی که بنه مای بنچینه یی ده ولته تی که سوپای یه نی چه ریه، چیتر به که لکی پاراستنی به رژه ونندیه کانی ده ولته تی نایه تی و ناشتوانی پیکهاته و سیستمه کانی نۆزه ن بکاته وه و خودی خویشی بۆته هوی پاشه کسه ی هیزی ده ولته تی. مؤدیر نیزه کردنی

داموده زگاگانی دهولت له گه ل بونی سوپایه کی دژ به مؤدیرنیزه کردندا یه کی نه ده گرتنه وه. له م سۆنگه یه وه، شتیکی ئاسایی بوو که چاکسازی له سوپاوه دهست پێبکا. ئەمه کاریکی ئاسان نه بوو. سولتان مه جمودی دووه مه ولیدا چاکسازیه کانی نه بنه مایه ی وروژاندنی یه نی چه ری و خۆیشی نه یده ویست پرۆژه که ی به ده ردی پرۆژه ی مامی، سولتان سه لیمی سییه م، بچی. له سالی ۱۸۲۶ دا سولتان دوو هیژی پیکهینا که به هه ردوکیان له ۳۰۰ سه رباز پیک ده هاتن و له سه ر شیوازی نه وروپایی مه شقیان پێ کرابوو. ئەوه ی که سه ره ره شتی مه شق و راهینانی ئەم دوو هیژه ی کردبوو، چه ند ئە فسه ره یکی عه ره ب بوون که له نه وروپا فیتری هونه ره کانی جه نگ بوو بوون.^۹

له و سۆنگه یه شه وه که یه نی چه ری پشت ته ستور بوو به پشتیوانی هیژه کۆمه لایه تیه کان و په یوه ندی پته وه ی

^۹ انکه لهاد، تاریخ الاصلاحات والتنظیمات فی الدولة العثمانیه، المصدر السابق، ص ۲۳-۲۴.

له گه ل دامه زراوی ئاینیدا هه بوو، چاوه روان نه ده کرا پرۆژه که به سانایی به ریژه بچی. سه ره رای هه مو شتیکی، سولتان دامه زراوی ئاینی برده ناو پرۆسه ی له کارخستنی یه نی چه ری و بو دهسته به رکردنی پشتیوانی له هه لوه شانده وه ی سوپاکه چه ند فه توایه کی به مه لاکان ده رکرد.^{۱۰}

سولتان له هه ولێکدا بو به خشینی روخساریکی ئاینی به کاره که ی، وا پاکانه ی بو هه لوه شانده وه ی یه نی چه ری هینایه وه که ئەم سوپایه چیدی به که لکی خزمه تکردنی ئیسلام نایه و به ئینیدا که سه ره گه رمی دروستکردنی سوپایه که ده بی که خه مه کانی سه رده م تیده گاو کارا تر ئاماده یی خزمه تکردنی ئیسلامی تیدا ده بی.^{۱۱}

له م مه سه له یه دا به تایبه تی، هه لویستی هیژه کۆمه لایه تیه کان روون بووه و له م سه ره وه نده دا سولتان

^{۱۰} هه مان سه رچاره، ل ۲۵.

^{۱۱} الامیر شکیب ارسلان، تاریخ الدولة العثمانیه، تحقیق حسن السماحی سویدان، دار ابن کثیر و دار التریبه، دمشق- بیروت، ۲۰۰۱، ص ۲۸۵.

دامه زراوی ئایینی له به شیکێ گرنگی داهااتی مادیی، ده چیتته وه سه ر راهاتنی دامه زراوی ئایینی له سه ره فتاری کوته پارێزو سل کردنه وهی له هه ره شتیکی نوێ، ئه وهی که پشتگیری له م تیگه یشتنه ده کا ئه وه یه که له میژوی ئیسلامدا هیچ کات فیڕکردن یه کێ له ئه رکه کانی ده ولته ت نه بوه، به لکو هه مه شه وه ک یه کێ له ئه رکه کانی دامه زراوی ئایینی هیلدرا وه ته وه. ئه مه نکولێ له وه ناکا که ده ولته ت رۆلێ گرنگی له کردنه وهی هه ندێ خویندنکه دا هه بوه، به لام زۆربه ی جار ئه م کاره هۆی ئاییدیۆلۆژیی له پشتته وه بوه زۆترینیش خویندنکه کان له کو تایدا له ژیر ده ستی ده ولته ت ده رده چونو ده که وتنه ژیر ده ستی دامه زراوی ئایینی. به شیوه یه کی گشتی، ده ولته ت له سایه ی ئیسلامدا هه مه شه دور بوه له ئه رکی دارشتنی سیاسه تیکی فیڕکاری به مه به ستی بلاو کردنه وهی زانست له ناو هاوولاتیه کانیدا. هۆی دووم، سل کردنه وهی دامه زراوی ئایینه له زانسته ئه وروپاییه کان که مایه ی گومانو در دۆنگی بون. سروشتی

وانه کانی خویندنکه حکومه یه کان دۆخیکی وایان فه راهه م نه ده کرد که تینیدا ده مارگیری ئایینی به کلپه سه ندویی بمینیتته وهو خویندنکه کانیش زانستی وایان تیندا ده خوینرا که هیچ په یوه ندیه کیان به تاینه وه نه بوو. له م سۆنگه یه وه نیگه رانی دامه زراوی ئایینی له پروی په رۆشییه وه بو زگارکردنی هاوولاتیان له هه ره شتیکی که بێ به مایه ی له ق کردنی باوه ریان به بنچینه کانی سیستمی ژیانیان، به ته واوی پاساوی خۆی هه بو.

لیره دا مملانیکیکه په یوه ندیی به تاینه وه نیه. بزوتنه وهی مۆدیرنیزه کردنیش که بزوتنه وه یه که له سه ره وه ده ستی پیێکرده، بزوتنه وه یه کی که ئتوری دژ به بیروباوه ری ئاین نه بوو و به هیچ شیوه یه کیش روی له وه نه بو که ره خنه له ئیسلام بگرێ. له راستیدا خودی چه مکی مۆدیرنیزه کردن پرۆژه یه کی ئه وروپایی نه بو. پیویستی ده ولته ت به مۆدیرنیزه کردن بنه مای سه ره کیی پرۆژه که پیکی دیتی. به لام له پروی باه ته یه وه ئه وروپا له پرۆژه که وه دور نه بو.

په یوه ندى ته وروپا به بېرته کوى مؤدیر نيزه کړنه وه ده چیتته وه
سه ر دوو فاکتور. يه کينکيان، شکسته کاني ده ولته تى
عوسمانيه له به رده م هيژه ته وروپاييه کان که بوه هوى
پاشه کشه ي رولى ده ولته تى عوسمانى له په يوه ندى
نيو ده ولته تاندا. ته وى تریشيان په ي بردنى ئیستانبوله
به فراوانبونی ده لاقه ي نينوان روزه لاتى به جیماو و ته وروپای
پیشکته وتو. له بهر ته م هویانه، پرؤسه ي مؤدیر نيزه کړدن
له هه ولدائينک بؤ فرياکه وتنى ده ولته تى و سه قامگير کړدى
رولى له په يوه نديسه نيوده ولته تيه کاندا به ولاوه هيچى تر
نه بوه.

رئک له و سهرده مده ا سيستمى وه زاره ته کان له روزه لاتدا
په يدا بو^{۱۲}. حکومه ته کاني روزه لات له دیر زه مانه وه
له سهر ته وه رانه هاتبون که کاروبارى ده ولته تى به سهر چه ند

^{۱۲} دکتور خلیل تيراهيم عه للاف، ره گوريشه ي عه لمانيه ت له تورکيا ي
مؤدیرن، سهرچاوه ي پیشو، ل ۱۹۴.

بواریکدا دابه شبکه ن و ههر بواریکيش به وه زیریکى
دياريکراو بسپيرن. ناوه روكى وشه ي ((وه زیر))
له روزه لاتدا مانا ي ياریده ده ر يان راویژکارى داوه و ههر به م
مانا يه ش له قورئاندا هاتوه. سيستمى ده ولته تى له روزه لاتدا
ته ووى ده سه لاتنه کاني به سه روكى ده ولته تى (پاشا، سولتان،
خليفه، مير) داوه و پاش ته و وه زیر دى که پاش سه روكى
ده ولته تى به رزترين ده سه لاتى هه بوه. به لام ده سه لاتى وه زیر
به دلنيايييه وه له سه روكى ده ولته تى وه سه رچاوه ي ده گرت. جگه
له م پؤسته، ده ولته تى نه وه زیرى ترو نه وه زاره تى هه بو.
له سه رده مى عه باسى و سه لجوقيدا پؤستى وه زیر به به راورد
له گه ل سه رده مه کاني پیشودا په ره سه ندينى که به رچاوى
به خو وه بينى به لام نه پیش ته م دوو سه رده موه نه دواتر، تا
سه رده مى سولتان مه حمودى دووه م، هيچ ده ولته تى که
ئیسلامى ته نجومه نى وه زیرانى نه بووه. ته مه به م واتا يه دى
که روزه ه لات نه يتوانيوه تيگه يشتنى خو ي سه باره ت
به پؤستى وه زیر په ره پييدا. ته و ته نجومه نى وه زیرانه ي که

که بهر پهرچدانه وهی تهریقته ته سؤفیگه ره کان به شیک نه بوه له سیاسه تی ده ولته و تنها وهك ته گبیریک که په یوه ندی به هه لومهرجی رۆژگاره که وه هه بوه ته ماشا ده کری و به شیکیش بوه له هه ولدانی ده ولته بۆ وشک کردنه وهی سهرچاوه نایدیۆلۆژیسه کانی هیزی یه نی چهری. له م سۆنگه یه وه وهك چۆن سولتان زۆر به توندی هه لسوکه وتی له گه ل یه نی چهریدا کرد، هه مان توندیشی پاش له ناوردنی یه نی چهری، به رامبه ر به تهریقته تی به کتاشی نواند.

نیگه رانی ده ولته له تهریقته تی به کتاشی پاساوی خوی هه بوو. به کتاشی، جگه له وهی که به نایدیۆلۆژیای دانپیدانراوی یه نی چهری داده نرا، له سۆنگه ی ریشه کۆمه لایه تیه قوله کانیه وه، لئی راده بینرا گۆبه ندیکی زۆر بۆ ده ولته بنیتته وه. ئه وهی که ته وژم و کاریگه ری ئه م تهریقته ته دهرده خا ئه وه یه که هه ندی له سه رچاوه کان ئامازه بۆ ئه وه ده که ن که لانیکه م سی که س له سولتانه

عوسمانیه کان ئه ندامی گروپی دهر ویشه کانی مه وله وهی و به کتاشی بون. به کتاشی لهره وتی په ره سه ندنیدا گه رایه کی زۆری له ناو کۆمه لاتی خه لکیدا داناو له کۆتایشدا میتۆدیک ی وای داهینا که زۆر له شیوه ی بیرکردنه وهی جوتیارانه وه نزیک بو^{۱۴}.

گومان له وه دا نیه که دهرهینانی بواوی فیترکاری له بنده سستی پیاوانی ئاین کاریکی یه کجاره کی نه بو چونکه له زۆربه ی ولاتانی جیهانی ئیسلام پیاوانی ئاین هه ر به رده وامبون له سه ر فیترکردنی ئاینی، به لام جیاوازیه که له وه دا بوو که پاش په یدابونی خویندنگه مۆدیرنه کان، رکا به ریکی سه ختیان له به رده مدا قوت بۆه. به دلنیا یه وه گرنگترین لایه نی هه نگاره که ی سولتان مه حمودی دوهم له وه دا نیه که سنوری بۆ ده سه لاتی دامه زراوی ئاینی

^{۱۴} نیکولای ایفانوف، الفتح العثماني للاقطار العربية ۱۵۱۶-۱۵۷۴، ترجمة يوسف عطا الله، الطبعة الثانية، دار الفارابی، بیروت، ۲۰۰۴، ص ۳۱۴-۳۱۵.

له‌بواری فیترکردنی ئاینیدا داناره، ته‌گهرچی ته‌مه‌یه‌کی له‌ئاکامه‌که‌ی هه‌نگاوه‌که‌بوو، به‌لکو گرنه‌گرتین لایه‌نه‌کانی هه‌نگاوه‌که‌په‌یوه‌ندی به‌وه‌وه‌یه‌یه‌که‌ده‌رفه‌تیک بۆ هاوولاتیان پیکهات که‌ئازاد بن له‌هه‌لبژاردنی خویندنگه ئاینیه‌کان که‌ته‌نها وانسه‌ی زانسته ئاینیه‌کانیان تیدا ده‌وترايه‌وه‌و خویندنگه‌مۆدیره‌کان که‌ده‌ولته‌پشتگیریی لیده‌کردن و تیاياندا چه‌مکی زانست ته‌وه‌نده‌دریژ کرابۆوه که‌ته‌نها زانسته ئاینیه‌کانی نه‌ده‌گرته‌وه.

له‌بواری دادوه‌ریشدا، دامه‌زاندنی ته‌نجومه‌نی بالایی دادوه‌ری بوه‌هۆی که‌مکردنه‌وه‌ی ده‌سه‌لاتی دامه‌زراوی ئاینی له‌بواری دادوه‌ریدا. له‌پراستیشدا ته‌نجومه‌نه‌که‌ته‌نها سه‌ره‌تایه‌که‌بوو بۆ دامه‌زاندنی ده‌ولته‌تیک‌کی هاوچه‌رخ و له‌م بواره‌دا له‌سالی ۱۸۶۸دا ته‌نجومه‌نه‌که‌ته‌نجومه‌نی شورای ده‌ولته‌ت و یاسایه‌کی هاوچه‌رخ‌ی بۆ سزادان لیکه‌وته‌وه.^{۱۰}

^{۱۰} دکتۆر خه‌لیل ئیبراهیم عه‌للاف، ره‌گو ریشه‌ی عه‌لمانیه‌ت له‌تورکیای مۆدیرن، سه‌رچاوه‌ی پیشو، ل ۱۹۴.

هه‌ر له‌و ماوه‌یه‌دا چه‌مکیک که‌به‌ته‌واوی گوزارشت له‌عه‌لمانیه‌ت ده‌کاوه‌به‌هیچ شیوه‌یه‌که‌له‌ئیسلامدا بانگه‌شه‌ی بۆ نه‌کراوه، سه‌ریده‌ره‌ینا، ته‌ره‌یش چه‌مکی هاوولاتیبونه. ته‌م چه‌مکه‌له‌ناوه‌رۆکدا واتای یه‌کسانی له‌خۆ گرتوه. وردبونه‌وه‌له‌لیدوانه‌که‌ی سوولتان مه‌جمودی دووه‌م که‌تیدا مافی یه‌کسانی بۆ موسلمانان و جوله‌که‌و مه‌سیحیه‌کانی ده‌ولته‌تی عوسمانی سه‌لماندو ئازادیی بیروباوه‌ری بۆ هه‌ر سی‌گروپ به‌یه‌کسانی راگه‌یاندا، نیشانی ده‌دا که‌ده‌ولته‌ت له‌م لیدوانه‌دا پیتوانه‌ی ئاینی ناکاته‌مه‌رج بۆ سه‌لماندن مافی هاوولاتیبون. ته‌م هه‌نگاوه‌له‌هه‌مو هه‌نگاوه‌کانی پیشو پیشکه‌وتوتره‌چونکه‌له‌سه‌رده‌می خه‌لیفه‌عومه‌ری کوری خه‌تابه‌وه‌له‌سه‌ده‌ی هه‌ته‌می زاینیدا موسلمانان کان هیچ لارییان نه‌بوه‌له‌سه‌لماندن مافی په‌رستن بۆ جوله‌که‌و مه‌سیحیه‌کان و ته‌م سه‌لمانده‌یان به‌به‌شیک له‌ته‌رکه‌کانی خۆیان زانیوه، به‌لام سه‌لماندن مافی په‌رستن هه‌رگیز نه‌گه‌یشه‌ت راده‌ی یه‌کسانی ئاینی

چونکه بیری زالّ تەوہ بوو کەداننان بە مافی پەرستن بۆ
جولە کەو مەسیحیە کان بەو مانایە نایە کە جولە کایەتی و
مەسیحیەتی لە روی بەهای روحانیەو یە کسانن لە گەل
ئیسلامداو لەم سۆنگە یەو مافی پەرستن هیچی
لەدەبەشبوئی کۆمەلّ بەشیوئی ئاسۆیی بەسەر موسلمان و
ناموسلماندا نە گۆری.

لەروانگە سولتان مەحمودی دوو مەو مەو موسلمانان و
جولە کەو مەسیحیە کان لەناو پەرستگا کانیاندا لیک
جیاوازن بەلام لەدەرەوئی پەرستگا کانددا وەک یەک و
یە کسانن^{۱۶}. ئەم نۆرینە بریککی زۆر بیروباوەری
مرۆفدۆستانەو پیشکە تنخوازانە تیادیەو لەروانگە
میژوییهو گوزارشت لە گۆرانی تیروانیی دەولت بۆ تاک
دەکا. بە کردەو، لیدوانە کە بیژکە ی (رەعیەت))
لەرە گورپیشەو هەلدەتە کیتی، بیژکە یە کە سەدان سال

^{۱۶} هەمان سەرچاوە، ل ۱۹۵

زالبو بەسەر بیری موسلمانانداو سەرچاوە کەشی تیۆریە کە
پشت بە دیاریکردنی دوو ئەرک دەبەستی، یە کیکیان ئەرکی
سەر دانەواندنە کە ئەرکی گەلەو ئەویتی ئەرکی
دادپەرەرییە کە ئەرکی فەرمانرەوایە. بۆ ئەرکی دوو مەیش،
هیچ میکانیزمیەک بۆ راستکردنەوئی پیشیلکاریە کان
دیاری نە کرابوو. لیرەدا، بەراگە یانندی یە کسانن تەواوی
موسلمانان و جولە کەو مەسیحیە کان گواستتەو یە ک
لە چەمکی رەعیەتەو بەرەو چەمکی هاوولاتیبون دیتە دی و
بەهۆی ئەمەو دەولت، لانیکەم لە روی تیۆریەو، بەو
چەشنە تەماشای دە کری کە گوزارشت لە بەرژەو ندیە کانی
هەمو پیکهاتە کان دەکا، نەک تەنھا بەرژەو ندی یە ک
پیکهاتە.

چاکە ی مۆدیرنیژە کردنی چەمکی دەولت زیاترینی بۆ
قونای تەنزیمات tenzimat دە گەرپتەو کە قوناییکە
کەوتۆتە ماوئی نیوان ۱۸۳۹ و ۱۸۷۶. لە ئاکامی هەولتی
دەولتە تدا بۆ ئەنجامدانی چاکسازی بە پشتبەستن

بەمۆد ئېرىزە كۆردن، دەبوايە دەولەت پىشت بە ئامرازى كاراۋ دامودەزگاي بەر جەستە كەرى گىيانى چاكسازى و مۆد ئېرىزە بەستى. قۇناغى تەن زىمات دوو و ئىستگەى سەرەكى بە خۆۋە دىۋە. لەيە كەمىاندا خەتى شەرىفى كوخانە لەسالى ۱۸۳۹ راگەيەنراۋ لە دوۋەمىاندا خەتى شەرىفى ھەمايۇن لەسالى ۱۸۵۶. ھى دوۋەمىان تەواۋ كەرى راگەيەنراۋى يە كەمەو ھەردو كىشىيان چوارچىۋە يەكى ديارىكراۋيان بۆ سىياسەتى دەولەت لەبوۋارى مۆد ئېرىزە كۆردنى بەر ئېۋەردن و بەد ئېھتىنانى يە كسانىدا كىشاۋە.

بەلام وردبونەۋە لەرەۋتى بزوتنەۋەى چاكسازى رونىدە كاتەۋە كە بەلگە يەكى بەھىز لەسەر ھەولدا نىكى لىپراۋ بە بەرنامە و ھۆشيارانە بۆ ھىنانە دى ئەلمانىە تىكى پايدە دار نەبۋە. ئەگەرچى ھەندى لەبۆچۈنە كان لەسەر ئەۋە گىرساۋنە تەۋە كە دەولەتى عوسمانى لەسەردەمى سولتان مەجمۇدى دوۋەمەۋە ھۆشيارانە بەرەۋ دروست كۆردنى

نمونه يه كى تايبه تى ئەلمانىەت ھەنگارى نارە، بەلام ئەم جۆرە شىكردنەۋە يە ئەۋەندەى كەپىشت ئەستورە بەدوا ئاكامى پروسەى مۆد ئېرىزە كۆردن كە بە دامەزراندنى كۆمارىكى ئەلمانى لەتور كىا لەسالى ۱۹۲۴ گە يىشتە لوتكە، ئەۋەندە پىشت بە ناۋەرۋكى چاكسازىيە كان نابەستى ئەئامانجى راستە و خۆيان دامەزراندنى ئەلمانىەت نەبوۋ بەلگە ئامانجىيان نۆزەن كۆردنەۋەى پىكھاتە كانى دەولەت و لاسايىكردنەۋەى سىستەمە پىشكەۋتوۋە ئەۋرۇپا يىپە كان بوو. ئەم چەشەنە مەسەلەنە لەبەر ئالۋزى پىكھاتە يان، دەرفە تىكى زۆر بۆ داين كۆردنى بەلگەى يە كلاكەرەۋە بۆ تىۋر يە كان نارە خىستىن.

ھەر چۆنىك بى، روخسارە كانى ئەلمانىەت بەسەرە تايەكى سادە و ساكارى دەر كەۋتنى چەمكى ھاۋولاتىبون دەستىدە كەن كەچەمكىكە پرنسىپى يە كسانى ناۋەرۋكە بنچىنە يىپە كەى پىكەدىنى. يە كسان كۆردنى ھاۋولاتىيان لەدەرەۋەى پەرستگا كانىيان رەنگدانەۋەى پىۋىستى دەولەت

بوو به چه شینیکی تازهی دلسوزی هاوولاتیسه کانی. بانگه شه فهرمیه کدی خه تی شهریفی کولخانه لهم باره یه وه چه مکیکی تازهی له خو گرتبو که میژوی سیاسی موسلمانان هیشتا پیی ئاشنا نه بوو. به کرده وه، فه لسه فهی ته گیره که هیچ پهراویژیکی بو بالادهستی موسلمان له روی ئاینی و کومه لایه تیه وه نه هیشته وه له هه مان کاتیشدا هیچ جیاوازییه کی له نیوان هاوولاتیاندا له سه ر بنه مای ئاین نه هیشت. ئەمه به و مانایه دی که هاوولاتیبون لیڤه دا زادهی کاریکی ئاره زومه ندانه یه. ئەم ته گیره لیی راده بینرا بیی به سه ره تایه ک بو هه لوه شانده وهی سیستمی میلله ته کان (millet) که هاوولاتیانی به پیی ئاین پۆل به ندی ده کردو به کرده وه ش ناموسلمانانی کردبو ه هاوولاتی پله دوو. ئەو سو دهی که جیبه جی کردنی سیستمی میلله ته کان له ابرودا بو گروه ناموسلمانان کانی هه بوو، هیچ پاساوکی بو درێژهدان به کارکردن به و سیستمه نه ده هیئایه وه به رده و امبونیشی

له گه ل مودیرنیزه دا ریک نه ده که وت. له راستیشدا چه مکی هاوولاتیبون که له سیستمی میلله تان پیشکه وتوتر بوو، ئەم سیستمی تیپه راند، به تاییه تی له و روانگه یه وه که ئەم سیستمه ته گه ره ی له تیکه ه لکیش بونی کومه لایه تی ده دا. هه رچه ند بانگه شه کردن بو یه کسانی روخساریکی رۆمانتیکی و مرۆقدۆستانه ی هه بوو به لام له تانه و پلار به ده ر نه بو. بوچونی زال له و سه رده مه دا، که بوچونیکه کونه پاریزی و تیوری بالادهستی ئاینی و کومه لایه تی موسلمانان به سه ریدا زال، دژی ئەو پرنسیپانه ی خه تی کولخانه بوو که تاییه ت بون به یه کسانی^{۱۷}. جه ماوه ریکی زوری موسلمانان به چاوی ریژه وه سه یری خه تی کولخانه یان نه ده کرد چونکه ئەم خه ته موسلمان و ناموسلمانی له ماف و ئه رکه کاندایه کسان کردبوو. ئەمه ش و لیکدرا یه وه

^{۱۷} انکه له ارد، تاریخ الاصلاحات والتنظیمات فی الدولة العثمانیه، المصدر السابق، ص ۴۱.

كەشان و شەركەتى موسلمانان كەم دەكاتەو دەياختە رىزى ئەو كەسانەو كە لەروى تائىنى و كۆمەلايەتتەو شەن لەشەنى موسلمانان نادەن. ئەم نەرەزايسانە بەلگەى تەسكىي پەرەويزى گىئانى لىيوردنن لەكۆمەل لەسەردەمى ئەنجامدانى چاكسازيە كاندا.

بەپيى سىياسەتە تازەكە، دەولەت بايەخىكى تاييەتى بەبواری فيرکردندا. فيرکردن گرنگىيەكى تاييەتى ھەيە. لىيەدا مەسەلەكە لەو ترازوۋە كەتەنھا رىكخستنى پرۆسەى خويىندىن و داينىكردى بىر پىويستى زانست بى بۆ خويىندىكاران. لىيە خالە بنچىنەيەكە ئەوئەيە كەمۆدىرنىزە كرىدى بواری زانست بەبى ھاوكارى و پشتىوانى ئەوروپا نەدەھاتە دى. لەم سۆنگەيەو دەولەت گەيشتە ئەو باوەرەى كە پشتبەستن بەئاستى لۇكالى زانست لىي رانايىنرى دەولەتى پى نۆزەن بكرىتتەو. بۆيە، دەولەت كەوتە خۆ بۆ پەرەپىدانى بواری فيركارى لەسەر مۆدىلى سىستەمە ئەوروپايەكان.

خويىندىنگە مۆدىرنەكان و زيادبونى ژمارەى خويىندىكاران تىياندان بونە ھەويىنى ھىنانە دى كەشووھەوايەكى سايكۆلۆژى گونجاو بۆ بەردەوامبونى مۆدىرنىزە كرىدى. لەكۆتايىشدا، بزوتنەوئەى تەنزيات بەراگەياندى دەستورى عوسمانى لەسالى ۱۸۷۶دا گەيشتە لوتكە.

لەم قۇناغەدا دەولەت ھەنگاويكى ھەرەو بىرەو مۆدىرنىزە كرىدى چەمكى دەولەت ھەلھىنا. دەستورى عوسمانى لەماوئە سىانزە سەدەدا يەكەم دەستورە لەجىھانى ئىسلامدا. ميژوى ئىسلام ھىچ جۆرە دەستورىكى تىدا نيەو موسلمانان بەدرىژايى ميژويان وايان داناو كەقورئان دەستورى كۆمەلايەتى و سىياسىيانە. خراپترىن لايەنى مەسەلەكە ئەوئەيە كەموسلمانان لەو ماوئەدا نەپانتوانى پەرە بەبىروباوەرە سىياسىيەكانيان بەدەن و ھىچ كات سەرقالى ئەو نەبون كەدەولەت لەسەر بنچىنەى ياساى نوسراو دىيارىكردى سنورى دەسەلاتەكان و لىكجياكرىدەوئەى دەسەلاتەكان رىك بختەنەو. ئەمە بەم واتايە دى كەجىھانى

ئىسلام باوەرپى بەو نەبوە كە دەستور بۆ دەولەت گرنگ و پىويستە ، ئەم بىرۆكەيە درەنگ لەميشكى موسلماناندا پەيدا بوو .

بەهەر حال ، گرنكى هەنگاوه دەستوربەكە لەو دەوڵەت كە هەنگاوه كە بە پىويستە باوەرگان بە كارىكى دژە باو دەژمىردى و توانىوێتە دەولەت لە هەژموني دامەزراوى ئاينى رزگار بكا . پەيدا بونى دەستور لە ساڵى ۱۸۷۶دا بە وىستگەى سىيەمى قوناغى تەنزيات دادەنرى . كارىگەرى ئەوروپا لە سەر بزوتنەوێ چاكسازىيەكان و مۆديرنىزە كردن لەو دەوڵەتە ديارە كە زۆر بەى ماددەكانى دەستورى عوسمانى بە شىوێيەكى سەرەكى لە دەستورە عەلمانىيە كەى بە لژىك وەرگىراون . دەستور بەرى رەنج و خەباتى ژمارەيەكى زۆر چاكسازىخوازو نۆژەنكارەكان بوو ، لە سەر وى هەمويانەو چاكسازىخوازى مەزن مەدحەت پاشا .

لىكجيا كردنەوێ ئاين و دەولەت بە يەكجارەكى ، بەو چەشنەى لە دەولەتە عەلمانىيەكاندا پەپرەوێ لى كراوه ،

لە دەستورى عوسمانىدا نابىنرى . دەستورى عوسمانى گوزارشىتيكە لە گەران بەدواى سەقامگىرى و مۆديرنىزە كردنەو زۆرىش مەراقى بوو سىستىمىكى كۆمەلایەتى دادپەرەتر بەدى بىنى .

دەستورى عوسمانى بەوردى گوزارشىت لە تىروانىنى عوسمانىيەكان بۆ عەلمانىيەت دەكا كە چەمكىيەكە بنچىنەكەى گونجاندنى چەمكى نائاينىيەكانە لە گەل چوارچىوێ گشتىيى ئىسلامدا بەبى سەپاندنى سىياسەتىكى ئاينى بەسەر دەولەتەدا ، سەربارى هىشتنەوێ هەندى ئەركى بەرۇخسار ئاينى بۆ دەولەت . لەم روهو چوار ماددەى دەستور بە ئاشكرا مۆركىيى سەرتاپا ئاينىيان پىوێ ديارە كە برىتىن لە ماددەكانى ۳ ، ۴ ، ۵ ، ۱۱ . مادەى سىيەم چەترىكى شەرىعى بۆ دەستەبەر كردنى ملكە چىونى ئارەزومەندانەى هاوولائىيە موسلمانەكان دا بىن دەكاو لەم روهو ئامازە بۆ ئەو دەكا كە رژىمى عوسمانى درىژە پىدائى رژىمى خەلافەتە كە لە ئىسلامدا پەپرەو كراوه . لىرەدا دەبى ئامازە بۆ ئەو

بکری که ئەم ماددەییە بەشیوەیەك داریژراوه، دەتوانی شتیکی وای لی هەلبکریندری که مەبەست دەستەبەرکردنی وهفاداری هاوولاتیان بۆ دەولەت نیە، بە لکو مەبەست دەستەبەرکردنی وهفاداریە بۆ خودی بنەمالە ی عوسمان که بەپیتی ماددە که مافی حوکمرانی بۆ گەورترین کوری ئەم بنەمالەییە دەبێ. دیارە نامانجی تیکهه لکیش کردنی دەسلەت و بنەمالە هەولدانە بۆ دەستەبەرکردنی زۆرتترین بری فاکتەرەکانی سەقامگیری.

ماددە ی چوارەمیش نامازە بۆ ئەو دەکا که سولتانی عوسمانی ((بەپیتی خەلافەت پارێزەری ئاینی ئیسلامه)). ئەم ماددەییە مەبەستیتی چوارچۆیەیک بۆ سەردانەواندن بۆ پرنسیپی شەریعیەت دابین بکا و ناوهرۆکه کهشی ئەو یە که دژایەتیکردن و بەرپەرچدانەوی ویستی سولتان دەرچونە لەنەریتە ئیسلامیەکان چونکه دژایەتیکردنی دەولەت که پاراستنی ئاین یە کیکه له گرنگترین نەرکهکانی، به واتای دژایەتیکردنی خودی ئیسلام دی. ئەم بېرۆکه یە لەناوهرۆکا

پرنسیپی پان ئیسلامیزی گرتۆتە خو. ئەم ماددەییە و ماددە که ی پېشت بانگەشه بۆ تیوری یەك فەرمانرەوا بۆ هەموو موسلمانان لە هەموو ولاتەکاندا دەکا، که ئەمەش لەناوهرۆکا بانگەشه یە بۆ ئەو ی که پیتیست ناکا هەر نەتەو یە کی موسلمان دەولەتی خو ی هەبێ، بە لکو به هەمویان دەبێ یەك دەولەتیان هەبێ. که واتە، ماددە که بەمجۆرە بانگەشه یە سەرنج بۆ ئەو رادە کیشی که پرنسیپی نەتەوایەتی (nationalism) پرنسیپیکه به که لکی موسلمانان نایە چونکه ئیسلام، که له گەوهەردا ئاینیکی نیونەتەو ییە، دەتوانی نەتەوایەتی تیپەرینی و دەولەتیک دابمەزینتی که ئاینی هاوبەش گرنگترین بناغەکانی پیکدینتی. ماددە ی پینجەمیش سەرگەرمی دابینکردنی مەرجهکانی پېرۆزییە بۆ خودی سولتان، چونکه لە تیروانینی عوسمانیدا پېرۆزیی سولتان مەرجهکی پیتیستی تۆکمە کردنی شان و شەوکهتی دەولەتە. ئەو تیکهه لکیشکردنە ی لیرە لە ئارادایە، بەناوهرۆکا

په یوه نډیه کې پته و له نیوان ټه رکی سولتان وه ک پاریزه ری
تاین و له نیوان پیروزیی سولتان له و روه و که سولتان ه ،
داده مه زړینئ. ټه م ټیکه ه لکیشکرده ش لئی راده بینرئ
بتوانئ کاریزمای سولتان توکم تر بکاو سنوری دهسه لاتی
شهرعی درئ بکاته وه و رولئ له ژیانئ گشتیی هاوولاتیسه
موسلمان ه کانیدا سه قامگیرتر بکا.

له کاتیکدا مادهی یانزه هم ئیسلام ده کاته ئاینی
دوله تی عوسمانی و ټه م چه مکه ده کاته ته واو کهری هه مو
ټه وهی که ماده تاماژه پیکراوه کان ده ستیان پیکردوه ، هیچ
ټه رکیکی تازه به هؤی ټه م ماده یه وه ناخریته سهر ټه رکه
ده ستینشانکراوه کانی سولتان ه وه ، به لام ماده که له روی
کاریگهری سایکولوژی ه وه سنوریک به سهر ټه و یاسایانه دا
دهسه پیئنی که په رله مان ده ریانده کا چونکه به پیئنی ټه م
ماده یه ده بی یاسا ده رکراوه کان به هیچ شیوه یه ک دژی
تاینی فهرمی ده ولت نه بن.

ټه م ماده انه ی لی بترازی، ده ستور مادهی تری به پوخسار
تاینی تیدا نیه. ټه و خاله گرنکه ی که لیره پیوستی
به لیورد بونه وه یه ، ټه وه یه که ده ستور له کاتی ناوه یئانی
سه رۆکی ده ولتدا نازناوی ((خه لیفه)) به کار ناوه یئنی،
به لکو نازناوی ((سولتان)) به کار ده هیئنی. له کاتیکدا
نازناوی ((خه لیفه)) مانایه کی ئاینی رۆشنی هه یه ،
نازناوی ((سولتان)) نه راسته وخؤو نه ناراسته وخؤو، هیچ
مانایه کی ئاینی نیه ، جگه له وهی که نازناوه که ټه وه نده ی
به که لکی کاروباری دنیایی دئ، ټه وه نده به که لکی
کاروباری تاین نایه. به لام به وهی که وشه ی ((خه لافه ت))
دوو جار له ده ستوره که دا (له ههر دو مادهی سی و چواردا)
ناوی دئ، مه سه له که نه ختیک ئالوژی تیده که وی.
خویندنه وهی ورد بو شیوهی دارشتنی ټه و دو ماده یه ی
که وشه که ی تیدا هاتوه ، رۆشنی ده کاته وه که سه ره پرای
یه کسان کردنی دهسه لاتی ده ولت به خه لافه تی ئیسلامی،
مؤرکی پره گماتیکیان ه به رونی وه ک مؤرکیکی زال دیته

به رچا، به نه نذایه كه كه به هیچ شیوه یهك ناشارد ریته وه. ته وهی ته مه ساغده كاته وه ته وه یه كه ده ستور رونكر دنه وهی پیویست بو واتای خه لافهت نادا. تاكه رونكر دنه وه كه ده ستور پیشكه شی ده كا، خه لافهت به بارته قای پاراستنی ئاینی ئیسلام داده نی. ته و فزومه ش كه تییدا باسی پاراستنی ئاین كراوه به نه نذایه پیویست ریكوپیک نایه ته به رچا. ته گه رچی وا مه زنده ده كری كه پاراستنی ئاین له گرنكترین ئه كه كانی ده ولته ته، به لام ته م سه له یه به چه شنیک خراوته ته روو كه مانایه کی پان و پور ده داو ناوه رۆكه كهی واتایه کی پوخت و دیاریكراو نابه خشی.

به هه مان پیودانگ، ئامازه كردن بو خه لافهت یه كجاره کی و یه كلاكه ره وه نیه. سه ره رای ته م ئامازه پینكر دنه، ده ستور ده ولته تی عوسمانی وهك ده ولته تی خه لافهت به رونی ناناسی و ته و په ره كهی وایده نی كه ده ولته تی عوسمانی یه كسانه یان به رامبه ر به خه لافه ته یان وهك خه لافهت وایه.

خالی شایسته ی تیپرامان ئه وه یه كه ده ستور له ماده ی هه شته م دا نازنازی عوسمانی بو هه مو هاوولاتیانی ده ولته به بی گویدانه ئاین و مه زه ب به كار هیئاوه. ته مه به و واتایه دی كه تیپروانی عوسمانیانه ی هاوولاتیبون په یه وهی له چه مكه عه لمانیه كه كرده كه هیچ جیاوازیه کی یاسایی له نیوان هاوولاتیاندا ناهیلته وه. به كرده وه، جیه جیكر دنی ته م ماده یه به مانای وازهینانی ده ولته له یه كی له دیرینترین نه ریته كانی خوی دی كه وه رگرتنی سه رانه یه له خه لكانی ناموسلمان. ته مه ش له گه وه ره دا پوچه لكر دنه وهی دابه شكردنه كومه لایه تیه دیرینه كهی هاوولاتیان به سه ر موسلمان و ناموسلماندا، كه دابه شكردنیكه بالایی موسلمانان به سه ر ناموسلماناندا ده سه لیته ی.

ماده ی هه شته م په یوه ندیه کی به هیزی به ماده ی حدقه هه مه وه هیه. ته م ماده یه یه كسانی هاوولاتیه عوسمانیه كان له به رده م یاسادا به رونی ده ناسیته ی. مایه ی

سەرغجاندانە کە جەختکردن لەسەر مافی ھەموو ھاوولاتیان، لەوانە ھاوولاتیە ناموسلمانەکان، لەدامەزراندن لەفەرمانگەکانی دەولەتدا، جگە لەو پوستانە کە تاییەتن بە تاین و مەزھەبی ھەر گروپیکی تاینی، شتیکی وای لی ھەلدەکریندەری کە ئەو پە یوئەندیانە دەستور بانگەشەیان بۆ دەکا، بنچینە کەیان ھاوولاتیونە و ئەمەش بە پێی دەقی ماددە ١٥٠ نۆز دەھەم پشەت ئەستورە بە شایستەیی و لیوئەشاوہیی.

ھەرچەند پێداگرتنی دەولەتی عوسمانی لەسەر بە فەرماندەکانی مۆرکە تاینە کە پێداگرتنیکی بە ھێزە و ھەرچەند سوربون لەسەر ریکلامکردن بۆ ئەرکە تاینەکانی دەولەت بە شتیکی پێویست دانراوە، بەلام چەمکە عەلمانەکانی ھاوولاتیون و یە کسان و مافەکان لەنیو چەردە یە ک ماددە دا ھەنگیان داوەتەو کە دواتر دین و ھەرە دیارترینیان ماددەکانی ١٠، ١١، ١٢، ١٣، ١٥ و ١٩ یە کە زیاتر باس لە پاراستنی ئازادە تاکە کەسیەکان،

ئازادیی تاینەکان، ئازادیی رۆژنامە گەری، مافی پیکھێنانی کۆمپانیای بازرگانی و پیشەسازی و کشتوکالی، مافی خویندن و مافی دامەزراندن لەفەرمانگەکانی دەولەتدا دەکەن. ھەموو ئەمانە چەند پرنسیپیکن رەنگدانەوی نەھیشتنی ھەموو جیاوازیە تاینەکانی نیوان ھاوولاتیان و بانگەشە بۆ بەرز و تاینیک و نزمی تاینیکی تر ناکەن. رەھایی یە کسان تاینی بە چەمکە ھاوچەرخە کە ی نە ک بە چەمکە کۆنە کە ی کە پشەت ئەستور بوو بە بەرز و ھەندئ تاین و نزمی ھەندیکی تر، ئەمادە ١٦٢ دەرونی رەنگیداوەتەو کە تێیدا ناوی ئەوانە ھاتوو کە شایستەن ببن بە ئەندام لە ئەنجومەنی ئەعیان لەوانە نوینەرە روحانیەکانی جولە کە و مەسیحیەکان. گرنگی ئەندامی تێی لەو ئەنجومەنەدا لەو دەایە کە ئەندامی تێی کە بۆ ھەتا ھەتاییە و کە سیش، تەنانەت سولتانیش، بۆی نیە مافی ئەندامی تێی لە ھیچ ئەندامیک بەسە نیتەو.

ئىسلام مېژويە كى پەرلەمانى نىيە . پېكېينانى پەرلەمانىك لەسالى ۱۸۷۶ لەدەولتەنى عوسمانىدا رەنگدانەوى تىن و تارى پروسەى مۆدېرنىزە كردن بوو كە بەداهىننى چەند دامودەزگايەك كە نە لەمېژوى ئاينى رۆژھەلاتدا بونيان ھەيەو نە لەمېژوى سياسيدا ، كۆزكى عەلمانىانەى خۆى تۆكمەتر كرد . شتىكى بەلگەنەويستىشە كەتەرخانكردنى دەزگايەكى تايبەت لەدەولتەتدا بو مەبەستىكى ديارىكراو كە ياسادانان و چاودىر كوردنى دامودەزگاكانى راپەراندنى ئىشوكارە ، رادەى پروسەى بەعەلمانىكردنى دامودەزگاكانى دەولتەت لەتوركىيە عوسمانى دەردەخا .

ئەم پروسەيە بو مەوداى دور ، كە لەمېژوى ناوچە كەدا نمونەى نەبو ، ھەنگاوى ھەراوى ھەلھينا . ئەم سەروبەندەدا بو يەكەم جار لەمېژوى ياسايى رۆژھەلاتدا وشەى ((نىشتمان)) چوہ ناو دىكۆمىنتىكى فەرمى گرنگەوہ كەدەستورى عوسمانىيە . پرتۆكۆلى سويندخواردنى ياسايى

ئەندامانى پەرلەمان ئەرەى بەسەر ئەندامانى پەرلەماندا سەپاند كەپەيمانى وەفادارى بو سولتان و نىشتمان و دەستور بەدن . سروشتى پەيوەندى نىوان سولتان كەسەرۆكى دەولتەتەو نىوان نىشتمان كەتەواوى ھاوولائىيانى دەولتەت لەخۆ دەگرى ، رەنگدانەوى سروشتى پەيوەندى نىوان دەولتەت و ھاوولائىيانە ، پەيوەندىيەك كەتيدى سولتان دەيىتە سىمبولى دەولتەت و ھاوولائىيە كانىش دەبنە سىمبولى ئەو سنورەى زەمىن كەدەولتەتى لىپىكىدى و دەولتەت سەردارىتى خۆى بەسەردا دەسەپىنى .

دەستورەكە ماددەيەكى گرنكى تيدا بوو كە ماددەى شانزەھەمە . ئەم ماددەيە پەيوەندى بەرئىكخستنى بوارى فېركارىيەو ھەيەو لەم سەروبەندەدا دەبوايە ھەمو خويندنگەكان لەژىر چاودىرى دەولتەتدا بن . ئەمەش بەو مانايە دەھات كەدەولتەت بوارى فېركارى قورخ دەكاو ھىزە كۆمەلايەتيەكانى تر ، وەك چىنە روحانىيەكان ، ھىچ كاريگەريان لەسەر مەسەلەى پەرورەدە نابى . ئەگەرچى ئەم

مەسەلەيە تا ماۋەيەكى دورو درېژوڭ مەسەلەيەكى
تېۋرىكى مايەۋە، بەلام ئەمە مۆركى بويرانەى لى
دانامالىۋ رۆلى لەپىكەينانى چىنىكى خويندەۋارى نوئى
كەم ناكاتەۋە، بەتايىبەتى كەمىتۆدى زانستىي خويندنگە
تازەكان لەمىتۆدە كلاسىكىە رۆتىنىە كىچو كالىەكان
سەرگەوتوتر بوو.

سەرەپاى گىنگى دەستور بۆ دابىنکردنى دەۋلەتتىكى
پشت ئەستور بەياساۋ رىگرتن لەتاكپەۋى و دكتاتورى، ھىزە
كۆمەلەيەتەكان ھىشتا بەپىي پىۋىست سەريان لەبايەخى
دەستور دەرئەدەدەدە. لەراستىدا دەستور، بەپلەى سەرەكى،
خواستى دەستەبژىرە رۆشنىبىرە لىبرالە چاكسازىخۋازەكان بوو،
خواستى جەماۋەر نەبو. كورتىبىنى و سەردەرئەدەدە
جەماۋەر لەبايەخى دەستور، بۆ ماۋەيەكى دورو درېژ رىگىر
بوو لەبەردەم داۋاكردى. تىگەيشتىنى چەۋتى موسلمانەكان
لەتايىن رۆلىكى خراپى لەخەباتى دەستورىدا ھەبو. ھەندى
لەھىزە كۆمەلەيەتەكان بۆچونىكى فرە نەگەتىشان

دەربارەى دەستور ھەبو، بەشىۋەيەك كە وا تىگەيشتىبون
دەستور جى بەقورئان لىژدەكاۋ ئاسەۋارى لەژيانى گشتىدا
ناھىلى. دىارتىرىن نمونەى ئەم وئىنا چەۋتە چەند بەيتە
شىعەرىكى توركىي شاعىرى بەناۋبانگى كورد شىخ رەزاي
تالەبانىە كەتپىدا بەۋە ناۋەستى كەدەستور بە ((ورپىنە))
ناۋ بىا، بەلكو تەۋاۋى ياساكان بەۋرپىنە دەناسىنى و تەنھا
دان بەيەك ياسادا دەنى كەياساى خودايىە، واتە شەرىعەت.
ئەم نمونەيە و چەند نمونەيەكى تر، گوزارشت لەۋە دەكەن
كە كۆمەلى پارىزگارى ئەو سەردەمە ھىشتا نەگەيشتىبە
ئەو ئاستەى كەپەيۋەندى نىۋان ياساى مەدەنى نوسراۋو
نىۋان پەرەسەندى كۆمەلەيەتى تىبگات. شىخ رەزا
لەھەمان گۆشە نىگاي كۆنەپەرستانەى تايىنەۋە،
لەشىعەرىكى دىكەيدا لىكدانەۋەيەك بۆ ھۆى تىكچونى
رەۋشى گشتى و پاشەكشەى رۆلى تايىن و گەندەلى دەۋلەت و
پەرتىشانى گەل پىشكەش دەكاۋ پەيۋەندىەك لەنىۋان
سوكايەتتىكردىن بەتايىن و راگەياندىنى دەستور دەدۆزىتەۋەو

وای بۆ دهچی کهراگه یاندنی دهستور یه کسانه بهوازهیئان له قورتان^{۱۸}.

له کارخستنی دهستوری عوسمانی به ئاسانی، له سهه دهستی سولتان عهبدوخله میدی دووهم، زۆر به ئاشکرا له زرۆکی پابه ندبونی ئه خلاقی سولتان به مه سه له ی مۆدیرنیزه کردنی ده ولته ت و پیکه یئانی داموده زگای ده ستوری و پیاده کردنی ریوشوینی دیموکراتیانسه له حوکمرانی کردندا نیشان ده دا. ئه م بابه ته گوزارشت له مه سه له یه کی قولتر ده کا. ئه و بیروباوه ره عه لمانیانه ی له گه ل بزوتنه وه ی چاکسازی و هه وله کانی مۆدیرنیزه کردنی ده ولته دا سه ریان هه لدا، ئه وه نده به هیز نه بون که ره گورپیشه یان له ناخی کۆمه لدا بچه سپی. له م روه وه، پایته خت و هه ندی ناوچه ی نزیک ئه وروپای لی ده رچی،

^{۱۸} بۆ ده قی شیعه ره کان، بروانه: دکتۆر عیززه ددین مسته فا ره سول، شیخ ره زای تاله بانی، چاپخانه ی عه لا، به غدا، ۱۹۷۹، ل ۱۱۳.

ریفۆرمه کان و بزوتنه وه ی مۆدیرنیزه کردن کاربگه ریه کی زۆری له سه ر پیکه اته کۆمه لایه تیه کانی هه ریمه کان به چی نه هیشت. ئه وه ی ئه مه رونه کاته وه، ئه وه یه که ئه و خویندن گایانه ی له هه ریمه کان دامه زران، له وانه له عیراق و کوردستان، ئاسه واریکی زۆریان له سه ر ژییانی کۆمه لایه تی و که لتوری به جینه هیشت و دواتریش، له سه ره تای سه ده ی بیسته مدا، ته نها بۆ ریکلام مانه وه^{۱۹}.

پشتبه ستن به شیکردنه وه ی هه لومه رچی قۆناغی چاکسازیه کان، گومان له وه دا ناهیلگی که تیروانینی عوسمانیه کان بۆ عه لمانیه ت ئه وه نده په ره یه سه ند که بگاته راده ی لیکجیا کردنه وه ی ئاین له ده ولته ت به یه کجاری. وه که له ده ستوری عوسمانیه دا ده رده که وی، عوسمانیه کان په راویزیکیان بۆ رۆلی ئایینی ده ولته ت هیشته وه، به لام له هه مان کاتدا له ناواخنی ده ستوره که دا تایبه ته ندیه کیان

^{۱۹} عباس العزوی، تاریخ العراق بین احتلالین، الجزء الثامن، الطبعة الثانية، منشورات المكتبة الحیدریه، قم، ۱۳۸۳، ص ۳۱۶.

دایه هەر یهك له ئهركی ئایینی و ئهركی سیاسی، له م
سهروبهندهدا تیروانینیان بۆ عهلمانیهت تهوهنده پهلی
نههاویشته که له چوارچیوهی بهعهلمانیکردنی
دامودهزگاکانی دهولتهت دهرچی و بگاته رادهی داشکاندن
بهلای بهعهلمانیکردنی کۆمه لدا.

٢٠١٠	ن.عەبدولرەحمان مونيف و. عوسمان حەسەن شاكر	ئايين و ئازادى بىرورپا	٦	٣٥ ٢
٢٠١٠	و. كامىل محمد قەرەداغى	نەتەوۋە جىيە...؟	٧	٢٥ ٣
٢٠١٠	ئامادەكردنى عادىل عەلى	پەرلەمان - سەرھەلدىن و پىكھاتەو نەركەكانى	٨	٣٥ ٨
٢٠١٠	د. شۆرش حەسەن عەمر	الحصانة البرلمانية في قانون انتخاب برلمان كوردستان - العراق ومشروع دستور اقليم كردستان	٩	٣٥ ٩
٢٠١٠	و. لەعەرەبىيەو ياسىن عومەر	ئايين و مۆدىرنە	١٠	٣٦ ٠
٢٠١٠	فريد اسسرد	المدارس السياسية الثلاثاء في العراق و امكانية التعايش السلمي فيما بينها	١١	٣٦ ١

زنجىرەكانى ھۆشيارى

سالى چاپ	نوسەر و ۋەرگىپر	بابەت	ز. ھۆشيارى	ز. بلاوكرەكان
٢٠١٠	ن. ئىسماعىل بېشكچى و. رەوا حاجى	كوردەكان و مافى چارەى خۆنووسىن	١	٣٤ ٥
٢٠١٠	خەلىل عەبدوللا	سىستىمى سىياسى سويسرا	٢	٣٤ ٦
٢٠١٠	فەرىد ئەسەسەرد	ئايين و دەۋلەت لەمىسرى سەردەمى مەمەد عەلى پاشادا	٣	٣٤ ٧
٢٠١٠	تەحسىن نامىق	ناوچە جىناكۆگەكان، ئايىندەو ئاسۆكانى چارەسەر	٤	٣٥ ٠
٢٠١٠	فەرىد ئەسەسەرد	بەعسەرەبكردن و بەجولەكەكردن	٥	٣٥ ١

٠	عزیز	رووبه پروبوونه وه	
٢٠١٠	عوسمان حه مه رهشید	پـرۆژە ی مه کتـه بی	330
	گورون	بیرهوهۆشیاری بۆ دارپشتنی گورون	
		به رنامه ی (ی. ن. ک)	
٢٠١٠	و. کوردۆ عه لی	ئاغاو شیخ و ده ولت	331
٢٠١٠	و. له سویدییه وه:	میژووی فه لسه فه	332
	عوسمان حه مه رهشید		
	گورون		
٢٠١٠	خلیل عبدالله	طالبانی جورج واشنتن	333
	ترجمه: حسن شندی	العراق	
٢٠١٠	اسماعیل نامق حسن	العدالة بین الفلسفة والقانون	334
٢٠١٠	د. کاظم حیب	حوارات ونقاشات فکریة	335
		وسیاسیة واجتماعیة و	
		اقتصادیة	
٢٠١٠	زیر رسول احمد	المجتمع المدني والدولة،	336
		واشکالیة العلاقة	
٢٠١٠	زیر مصطفی حسین	الطبیعة القانونیة لعقد	337
		الزواج	

له بلاو کراوه کانی
نه کادی میای هوشیاری و پیگه یانندی کادی ران
سالی (٢٠١٠ - ٢٠١١)

سالی	ناوی نوسهر	ناوی بلاو کراوه	ژ
٢٠١٠	دهرچوون	حول الفدرالیة - النظامان	325
		السویسری والعراقی - دراسة	
		مقارنة	
٢٠١٠		المركز القانوني الدولي	326
		للقوات المتعددة الجنسيات في کریم زنگنه	
		العراق	
٢٠١٠		جلال طالبانی - مواقف و	327
		صلاح برورای	
		آراء	
٢٠١٠		قراءة البعث للفاشیة	328
		د. البرت عیسی	
		التاریخیة	
٢٠١٠		٢٠١٠ سالی کوزنگره ی	329
		حاکم قادر حه جان	

٢٠١٠	خه ليل عه بدوللا	سيستمى سياسى سويسرا زنجيرهى هوشيارى ، ژماره (٢)	346
٢٠١٠	فهرید ئەسەسەرد	تاین و دهولت له میسری سه رده می عه مه د عه لی پاشادا زنجیرهى هوشيارى ، ژماره (٣)	347
٢٠١٠		گۆفاری كه لتور	348
٢٠١٠	ئاماده کردنی: د. هیمدادی حوسین	روژنامهى كوردی گۆفاری ههولیر سالی (١٩٧٠) - (١٩٧٢)	349
٢٠١٠	ته حسین نامیق	نارچه جیناکۆكه كان، تاینده و ناسۆکانی چاره سەر، زنجیرهى هوشيارى ، ژماره (٤)	350
٢٠١٠	فهرید ئەسەسەرد	به عه سه ربه بکردن و به جوله كه كردن ، زنجیرهى	351

٢٠١٠	هاشم كه رمی	تاین و ده سولات	338
٢٠١٠	ره سول سولتانی	فیمینیزم	339
٢٠١٠	بیان محمد سعید	سیاسة التعریب فی قضاء شنگال	340
٢٠١٠	فرهاد جلال مصطفی	الامن و مستقبل السياسة الدولية	341
٢٠١٠	تومید قه رده اغی	زنجیره یه ك گف توگۆی مه ده نی، عه لمانیه ت و تاین، عه قل و شه ریعه ت، كوردو میدیای عه ره بی	342
٢٠١٠	فریدریش دورینمات ت: غسان نعیسان	مسرحیات و تحلیل	343
٢٠١٠	زانا رفیق سعید	رجعیة القانون فی الماضي على الجرائم ضد الإنسانية	344
٢٠١٠	ئیسماعیل بێشكچی و. ره وا حاجی	كورده كان و مافی چاره ی خۆنوسین زنجیره ی هوشیارى ، ژماره (١)	345

		ئەرکەکانى	
۲۰۱۰	د. شورش حسن عمر	الحصانة البرلمانية في قانون انتخاب برلمان كردستان - العراق ومشروع دستور اقليم كردستان	359
۲۰۱۰	و. لەعەرەوبییه: و: ياسين عومەر	ثاين و مؤديرنه زنجيرهی هۆشيارى ژماره	360
۲۰۱۰	فريد اسسرد	المدارس السياسية الثلاث في العراق و امكانية التعايش لسلمي فيما بينها	361
۲۰۱۰		زنجيرهی هۆشيارى ژماره ۱۱	362
۲۰۱۰	تاماده کردنى: سالح رهجمان	نوینه رانی كورد له یه كه مین خولی په رله مانی عیراقی نویدا	363
۲۰۱۰	کنیاز ابراهیم میرزویف	الموسوعة الكرد الصغرى	364

		هۆشيارى، ژماره (۵)	
۲۰۱۰	ن: عهبدو لپهجمان زنجيرهی هۆشيارى، ژماره هونيف و: عوسمان حهسهن شاکر	ثاين و ئازادى بيوڤا (۶)	352
۲۰۱۰	و. کامیل محمد زنجيرهی هۆشيارى، ژماره قه رده اغی	نه ته وه چييه...? (۷)	353
۲۰۱۰	يوسف يوسف	خاتين .. حكايات اعوام الرماد	354
۲۰۱۰	راميار مه جمود	به عسىزم و سه ركوت كردنى ژيان	355
۲۰۱۰	د. فرست مرعي	الدولة الايوبية في اليمن	356
۲۰۱۰	ن. هاشم صالح و. تارام ئەمىن شوانى	سپينوزا	357
۲۰۱۰	تاماده کردنى عادل عهلى	په رله مان ميوژوى سه ره له ئدان و پيکهاته و	358

	ت. عن الروسية: احمد حيدر علي		
٢٠١١	ريين حهسن	پيگه ي ميديا لهه لباردني سه روكايه تي نه مريكا دا ب. ز. (١٢)	365
٢٠١١	شورش حسن عمر	مميزات النظام الفدرالي في العراق (ذ. ز. ١٣)	366
٢٠١١	مهلا به اختيار	جيهانگيري عه لمانيه ت له توريكاي عوسمانيدا، ژ، ز. (١٤)	367

۷۰

۶۹